

## Carta yu ts'o'lhi Santiago

### *Jala'axa'alanti*

<sup>1</sup> Kit'in Santiago, ixma'tapatsan an Dios chi an Jamach'alhkat Jesucristo, ijkala'axa'alay an kilhmakkawt'uy ixlapanakni Dios yu ta'a'pitsinin ta ixlijalhi'ay an lakamunulhpa'.

### *Jatapast'ak'at yu xt'a'a Dios*

<sup>2</sup> Kint'ala'awnin, uxitnan sawalhch'a k'alaj'ach'ant'iti akxni tanlhuncha tu'u yu lhima'anxkay p'ula'p'ust'awnat'it. <sup>3</sup> Mu k'ats'ayatcha li akxni lhila'ts'int'anuk'angat'it ixlakata an mijakiklaka'intik'an, p'alay laklaniyat'iti lhit'ayaniyat an ma'alh'ajnat. <sup>4</sup> Pero li lhit'ayaniyat k'alhip'uxk'awnit'iti para li oxich'a k'ats'uk'ut, k'ak'at'atcha sawalh, jantucha tu'u katats'an'anin.

<sup>5</sup> Li xamati yu uxitnan ts'an'aniy jatapast'ak'at, kask'inilh an Dios, chi an Dios kaxta'niya', mu an Dios ixchuxk'ani lhuw jaxta'niy yu task'iniy chi jantu xamati yu wa la'amaj'an. <sup>6</sup> Pero yu sk'in, kakiklaka'ilh sawalhi li kaxta'nikana'. Jantu kanawlh li sna kalaya u jantu. Mu yu jantu lhiwilay yucha wa tacha an milh milhcha lay alamalh, wa tanlayjcha lhilhi'an an un. <sup>7</sup> Yu chuncha lay, jantu kapastaklhi li tu'u kala'a'iya la ixmakni an Dios, <sup>8</sup> mu chaway tami past'ak'a chi lhiy tamcha pastakpalay, chux yu ilhtuy jantu lhitala'si, wa tamj tamj jatapastaknan.

9 Yu wa kilhpatiy kint'ala'ajunk'an kalhi'achalhi li an Dios juniya li yucha lhitapalay. 10 Chi an yu jamatumin wachu ka'achalhi akxni jantucha lhitapalay la'ts'inkan mu yucha wa tacha an xaxanti an jach'itini katapasaya'. 11 Akxni xajachilhcha an wilhchan chi sawalhcha p'asi jask'unun, an jach'itin xixacha chi patajuniycha an xaxanti chi jantucha k'usi jun. Chuncha katapasaya an yu jamatumin, wa kat'anicho'oyacha tuchini wa tilak'ilhtuycha.

*Kalhitayaniwi an tanlhun lhima'alh'ajna*

12 Wa lhi'o'slaya oxicha para yucha an lapanak yu lhitayani akxni lhila'ts'intanukan. Mu akxni li kalhajayantacha, kala'a'iyacha an xakorona jatsukunti, yu an Dios najun li kajaxta'niya an yu tamapayniy. 13 Li akxni xamati lhila'ts'intanukan li ka'ilhtulh tu'u yu jantu oxi, jantu kapastaklhi li Diosi chuncha ilhtuy. Mu an Dios jantu k'is past'ak'a li ka'ilhtuputulh yu jantu oxi tu'u', chi an Dios jantu xamati lhila'ts'intanuy para li kama'ilhtuputulh yu jantu oxi. 14 An lapanak yucha an lajk'atsanacha tanlhun yu jantu laj'oxi, yucha yu lhila'ts'intanuy, chi li lhakapu'ancha, pus ma'ilhtuycha yu jantu oxi. 15 Yucha anicha yu jantu laj'oxi tanlhuni yu pup'a'a an tala'alhin, chi akxni an lapanak ilhtutacha sawalhi an tala'alhin, la'chinha an lhinin.

16 Kint'ala'awnin yu iklamapayniyaw, jant'u k'at'a'o'xch'o'ot'it: 17 Chux yu oxi tu'u kintaxta'nikanan chi yu jantu k'is inta tu'u ts'an'aniy, talhmani minachalh, yucha an xaPay jata-pulhkunu makminachalh, yu jantu tapaxay chi

jantu laklay tacha an ma'stele'. <sup>18</sup> Yucha mu chuncha lakask'ilh, kintaxta'nini jatsukunti an laka chiwinti yu sawalh, para li kitnancha p'ulhnaj kajunwi tacha an jamala'awnininta.

*Kamuktaxtuwi an chiwinti*

<sup>19</sup> Kint'ala'awnin yu klamapayniyaw, k'alhak'ap'up'it'iti ani yu klajunaw: minchuxk'ani wa las k'a'asmatt'it yu unk'anat'it, pero jantu wa lasi k'ach'iwinint'it chi jantu wa lasi k'at'alh'amant'it. <sup>20</sup> Mu an lapanak yu wa talh'aman jantu lay ilhtuy yu oxi lhiwilay an Dios. <sup>21</sup> Pus uxitnan k'amak'aw'o'ot'itcha chux yu jantu oxi chi tacha an wa stakcha alin yu wa lhi'ay junita, chi laka jakilhpatinijk'atsatcha k'ala'a'it an chiwinti yu ixt'a'nik'anat. Mu ani chiwinti layi katama'alhtaxtuyan.

<sup>22</sup> Jantu wa lhilakatijtamcha k'a'asmatt'iti ani chiwinti, yucha k'amukt'axt'utcha, mu li jantu, wa mi'akstuchak'ani o'xcho'ok'anat'it. <sup>23</sup> Yu wa asmat'acha ajnik'a an chiwinti, chi jantu muktaxtuy, tachanu xamati lapanak yu la'pula'ts'inkanacha laka spejo, <sup>24</sup> la'pula'ts'inkanacha ix'akstu, pero akxni tala'asp'itcho'oycha kappalaycha tani tasuycha. <sup>25</sup> Pero yu jantucha k'ap'a yu asmat'a, chi oxicha lhakapu'an an yu ts'awj lhamap'a'sin, yu jama'alhtaxtunun, chi yuchacha pu'aklatsuku'alhiy chi ilhtuycha tacha najun, yucha lhi'acha kak'atsana tuchini yu ilhtuycha.

<sup>26</sup> Li xamati k'atsan li sawalhcha kiklaka'iya tuchini kiklaka'itacha, pero li jantu lay lhist'ak'a an isima'at, wa ix'akstucha o'xcho'okan chi

jantu tu'u lhitapalay tuchini yu kijklaka'itacha.  
<sup>27</sup> Yu stalan'a jakijklaka'inti chi yu jantu lhki-  
 liki la ix'ukxlakapu an Dios, yu xaPay, yucha  
 ani: Kaja'a'tay'ut'i la ixma'alh'ajnatk'an an  
 yu maticha ixpayk'an chi an yu maticha  
 ixt'apapak'an an t'akunin, ch'i jant'u k'alhk'iliki  
 an laka laktanlhun yu jantu laj'oxi ani laka-  
 munulhpa'.

## 2

### *Jant'u xamat'i k'ala'amaj'ant'it*

<sup>1</sup> Kint'ala'awnin, uxitnan yu k'iklak'a'iyat an  
 ay kijamach'alhkatk'an Jesucristo, jantu wa  
 kata'alilhi yu oxi k'ajalhiwilat. <sup>2</sup> Mu li t'an  
 t'a'ayxt'o'at'it katanuchalh xamati lapanak yu  
 maktanun ix'aniyo de oro chi sawalhcha oxi  
 ixla'ch'it, chi wachu katanuchalh pumatam yu  
 wa kilhpatiy, yu wa at'ilhcha ixla'ch'it, <sup>3</sup> chi wa  
 yucha an yu sawalhcha oxi mala'ch'ininta yu  
 oxi k'ala'ts'int'it ch'i k'a'unit: "Aniyeh'a k'at'a'ulh  
 tan oxi". Chi an yu wa kilhpatiy k'a'unit:  
 "Uxint'i anch'unuch'a k'asa' t'ayachi u anicha  
 lakaat'uni k'at'a'ulh." <sup>4</sup> Wa siya uxitnancha,  
 wa lasakxt'uyatcha yu oxi lhiwilayat chi yu  
 jantu, tachanu juezninch'a unat laka yu jantu oxi  
 jatapast'ak'at.

<sup>5</sup> Kint'ala'awnin, uxitnan iklamapayniyaw,  
 k'a'asmatt'iti ani: An Dios yucha jasakxtuta an  
 yu wa takilhpati ani lakamunulhpa', para li  
 sawalhcha katajakijklaka'inilh chi para li kata-  
 jama'lhtayanalhi an lhich'alhkat, yu yucha an  
 Dios jajunita li kajaxta'niya an yu tamapayniy.

<sup>6</sup> Uxitnan apalij wa jant'u t'u'u jalhiwilayat'it. ¿Chu jantu yu an jamatuminini yu sawalhcha talhitama'chapuyan chi taxa'alhi'anancha la ix'ukxlakapuk'an an jamach'alhkatni? <sup>7</sup> ¿Jantu yu'uncha yu xkayaj talhichiwinini an oxi ixta'a'ut an yu p'ut'asanik'ant'it?

<sup>8</sup> Uxitnan oxich'a li ch'unch'a layat li mukt'axt'uyat sawalhi an yu ay tukan lhamap'a'sin, tacha najunta an tan ts'o'muk'akanta: "K'amap'aynit'i mint'alapanak t'ach'a akst'u map'aynik'an." <sup>9</sup> Pero li wa ta'alini yu oxi jalhiwilayat chi ali'in jantu, tala'alhinch'a ilht'uyat, chi an ixlamap'a'sin Dios kanawna li mincuentajk'an.

<sup>10</sup> Mu watichicha yu muktaxtu'ojoycha chux an lhamap'a'sin, pero li inta la'atam lhamap'a'sin jantu ka'ilhtulh, chuxcha jantucha muktaxtu'ojoy. <sup>11</sup> Mu an Dios nawlh: "Jant'u k'at'at'amat'i yu jant'u yu t'at'a'un", chi nawpalay: "Jant'u k'ajama'nin." Pus chaway, li xamati jantu t'atamayi yu jantu t'at'ajun, pero li jama'ninin, jantucha muktaxtuyi an lhamap'a'sin. <sup>12</sup> Uxitnan k'ach'iwinint'it ch'i k'alat'it tacha yu yucha an lhamap'a'sin yu akintama'alhtaxtuyan akintapujunkanan li oxi u jantu ixlayaw. <sup>13</sup> Mu yu jantu k'is tamapaynilhi ali'in, wanajcha chuni kaja'ilhtukana akxni kajajunkana li yu'uncha ixcuentajk'an. Chi an yu tajamapayninin yu'uncha oxi katat'axajanta, tan kanawkana li oxi u jantu yu ilhtuta atamj.

*An jakiklaka'inti kamasuw la kilantik'an*

<sup>14</sup> Kint'ala'awnin, ¿tisu lhitapalhniycha xamati li kanawlh li jakiklaka'inini, li jantu tu'u ilhtuy yu kaputasulhcha? ¿Laycha kaputa'alhtaxtuya wa laka jakiklaka'inti?

<sup>15</sup> Kanajuw li xamati kint'ala'ajunk'an u kint'alajamatsank'an tats'an'atayani ixla'ch'itk'an chi tats'an'atayani yu lhilhiy kata'ulh, <sup>16</sup> chi xamati yu uxitnan kajajunilh: Oxich'a k'ap'it, k'amala'ch'inint'itcha ch'i k'alaj'o'ats'atcha. Pero li jantu jaxta'niya yu tama'lhtask'iniy la ixlakatu-najk'an, ¿tisu talhitapalhniycha? <sup>17</sup> Wanajcha chuni tapasay an laka jakiklaka'inti, li jantu tu'u k'ilhtuy yu kaputasulhcha, jantu tu'u lhitapalay.

<sup>18</sup> Pero xamati layi kanawlh: “Uxint'i jak'iklak'a'inin chi kit'in tanlhuncha iklak'ilhtuy. Kit'in iknajun li jant'u lay ak'int'imasunini li jak'iklak'a'inin li jant'u ilht'uyi yu lhinawkan. Chi kit'in chunchacha akpumasuniyan kijakiklaka'inti tacha an iklak'ilhtuycha tanlhun.” <sup>19</sup> Uxint'i k'iklak'a'iyia li wa pumatami Dios, oxich'a li ch'unch'a lay, pero an lakmakxkay'un wachu takiklaka'iy chi tajaxk'ip'ip'itnin. <sup>20</sup> Jantu wa tontojo k'a'unt'i, ch'i k'ak'ats'at'i li na'uni li jakiklaka'inin pero li jant'u ilht'uyi yu laj'oxi tanlhun, jantu tu'u lhitapalay. <sup>21</sup> An Dios la'a'ilhi an Abraham tacha oxi lapanak, yu tacha kimpayk'an ixlila'ts'inaw, wa xliyu an Abraham lha'ulanalhi an ists'alh yu junkan Isaac, lha'ulananihi an Dios. <sup>22</sup> Ch'away la'ts'incha an la ixjatsukunti an Abraham li ixjakiklaka'inin, pero wachu ixlak'ilhtuyi tanlhun tan ixputasuy, chi xliyu tacha an

ixlak'ilhtuycha, pus an ixjakiklaka'inti oxicha sawalhi walh.

<sup>23</sup> Chunchacha sawalhi tapasalh an tan ts'o'muk'akanta tan najunta: “An Abraham kiklaka'ilhi an Dios, pus an Dios oxi lhiwilalh tacha an lalh an Abraham.” Chi an Abraham ix'amigojcha an Diosi junikalh.

<sup>24</sup> Pus chaway uxitnan la'ts'inatcha li an Dios oxi lapanaki juniy li yu ilhtuyi tanlhun yu laj'oxi, jantu wa xliyu li jakiklaka'inincha. <sup>25</sup> Wanajcha chuni putapasalh an t'aku yu ixjunksan Rahab, yu wa aya ixlay. An Dios tacha yu oxicha aklat'ajun t'aku la'a'ilh wa xliyu li ilhtulhi yu oxi. Mu ani t'aku jaxta'nilhi tan katatawilh an yu ixta'anta jalaklakawanin. Chi ja'a'tayjulhi li lakatamcha laka tiji katapu'ancho'olh. <sup>26</sup> Mu tacha an lakatunaj li jantu lhit'ajuni takuwin, nita, wanajcha chuni an jakiklaka'inti li jantu ilhtukaniy tanlhun yu laj'oxi, jantu tu'u lhitapalay.

### 3

#### *Chiwinti yu kilhtaxtuyaw*

<sup>1</sup> Kint'ala'awnin, jantu wanajcha milhuwk'ani k'a'unt'it yu k'ajamat'alaninint'it, mu k'ats'ayatcha li yu ijkamatalaninininaw palay akintamama'alh'ajnikanani li jantu oxi ikmasuyaw. <sup>2</sup> Kinchuxk'ani lhuw ilhtuyaw tu'u yu jantu oxi, li xamati jantu k'is wa aya najun u ta'elh'o'xcho'oy akxni chiwiniy, yucha lapanakcha yu ts'awj sawalh t'ajun, chi yu chuncha, wachu layi lhistak'ojoy chux an ixlakatunaj para li jantu tu'u yu jantucha oxi ka'ilhtulh.

<sup>3</sup> Akxni jamakilhtanuyaw ixfrenojck'an an kawayojnin para li lay kajamalhtanaw, chux an ixlakatunajk'an ilhtuyawi tani ilhtuputunawcha.

<sup>4</sup> Chi k'alhak'ap'up'it wachu an barco. Masi yucha wanaj laj'ay chi tacha an jatisamaj'an an un masi yu k'ut'ilh, pero an yu tamalhtanay talhi'ani watanchuncha talhik'uxa'an, walh chi wa lakat'ikt'i an yu tapumalhtanay. <sup>5</sup> Wanajcha chuni an sima'at yucha wa lakat'ikt'i, pero layi lak'ilhtuy laj'ay tanlhun.

¡La'atam lakat'ikt'i jikmi layi la'xaway ay lakak'iwin! <sup>6</sup> Chi an sima'at yucha tacha jikmi, ancha minachalh ta tipachux yu alin tala'alhin an lakamunulhpa'. An sima'at la kilakatunajk'ani kintat'amala'xto'nikantan, pus kintalhkiliki'oyani chux la kilakatunajk'an. Chi an sima'at yucha an la'nini putakilhnuy chi makilhnu'ojoycha ta ixlilhman an jatsukunti.

<sup>7</sup> An lapanak layi ja'ilhtuy tani ja'ilhtuputuncha chux an xajatapakxat lakamunulhpa', yu tala'pa'achujlata chi an ts'apulin chi an yu tatajumanalh alamalh. Layi jamamansojlay an lapanak, <sup>8</sup> pero jantu xamati lay mamansojlay an sima'at. Yucha la'atam tu'u yu jantu oxi, yu jantu lhitamakajun li kamamansojlakalh chi wa stakcha lhit'ajuni yu lhinikan.

<sup>9</sup> La kisima'atk'an oxi lhichiwininaw an Dios, yu kimPayk'an, chi wanajcha yu xkayaj japujunaw an lapanakni yu yucha an Dios ja'ilhtulh tacha yucha junita. <sup>10</sup> Wa la'atam kinkilhnik'ani tan putaxtuy laj'oxi chiwinti chi xkayaj chiwinti. Kint'ala'awnin, jantu chun. <sup>11</sup> ¿Chu sna layi tan



taxtuy xkan kataxtulh yu sa'si chi kataxtupalh yu sun? <sup>12</sup> Tacha a'atam xak'iw higo jantu layi katitawk'anilh aceituna chi alhtam xasiwik uva jantu layi katitawk'anilh higo. Pus wanajcha chuni kint'ala'awnin, tan taxtuy xkan yu s'o'o jantu layi katitaxtulh yu sa'si.

### *Yu talhman minachalh jatapast'ak'at*

<sup>13</sup> Li xamati yu uxitnan jalakpastaknan chi lhimacha'xayi an tanlhun, laka oxicha ixlakatijla kamasulh, laka jakilhpatinij k'atsat. <sup>14</sup> Pero li uxitnan mak'awniyat'iti an xkayajk'atsat amijal-hunutk'an, chi li an tanlhun wa pulaxkaycha ilht'uyat'it chuncha jantu layi k'at'ina'unt'it li tu'ucha yu sawalhcha oxi ilht'ut'awnat'it chi jant'uch'a ilht'uyat'iti an yu sawalh. <sup>15</sup> Mu ani jatapast'ak'at jantu yu, yu makmin Dios, an yu ilht'uyat wa xajatapast'ak'atcha ani laka-munulhpa', ixjatapast'ak'at an lapanak chi an xapay makxkay'un. <sup>16</sup> Tan alini laxkayt chi la'ayt, wachu talaktilhkanta chi alin'ojoyi chux yu jantu oxi tanlhun.

<sup>17</sup> Pero yu talhit'ajun an jatapast'ak'at yu yucha an Dios makmin yu'uncha wa tanchun kawalhcha talhit'ajuni an jatsukunti yu stalan'a, chi jantu tala'ajiy chi oxi lapanakni chi oxi tachiwiniy chi sawalh tajamapayninin chi oxi tanlhuni ta'ilhtuy chi ixlisawalhi yu ta'ilhtuy, jantu wa talaycha. <sup>18</sup> Chi an yu wa oxicha talakask'in katawlakalh wa laka lhi'oxi lapanaki tach'an an oxi jatawlhnat, para li katama'alalh an oxi lanti.

## 4

### *K'ach'a'o'at'iti an Dios*

<sup>1</sup> ¿Tanischa minachalh an lasat chi an la'ayt yu wa siya uxitnancha? Ancha minachalh tacha an lhilhij k'ats'anat ilht'up'ut'unat yu jantu laj'oxi tanlhun, yu lhilhij t'alaxt'uk'uyat la mimpulaknik'an. <sup>2</sup> Uxitnan ach'aniyat'iti tu'u, ch'i jant'u lhits'uk'uyat'it. Jama'nininat'it, lhaxk'ayanamat'iti tu'u', chi mu jant'u lay lhits'uk'uyat'iti yu lhaxk'ayanamat'it, pus la'ayatcha ch'i lasayatcha. Jant'u lay lhits'uk'uyat'iti yu ach'aniyat mu jant'u sk'iniyat'iti an Dios. <sup>3</sup> Ch'i li sk'iniyat'it, jantu taxta'niyan mu jant'u oxi sk'iniyat, mu uxitnan yucha an wa tanlhunch'a lakp'ast'ak'at'iti lakp'u'ilht'up'ut'unat'it. <sup>4</sup> ¡Uxitnan mak'awnat'iti an Dios! ¿Jant'u k'ats'ayat'iti li oxi t'alalhi'ankan an lakamunulhpa ixt'alaxkaycha an Diosi junkan? Wa tichicha yu oxi t'alalhi'amputun an lakamunulhpa, ixt'alaxkaycha an Diosi jun. <sup>5</sup> Sawalh lhitapalayi an tan ts'o'kanta ixchiwinti Dios tan najun: An Takuwin an yu kintaxta'nitan Dios mapayniy, chi yucha lakask'in li jantu kamakajuw. <sup>6</sup> Pero an Dios ali kintamapayniyan, mu an tan ts'o'muk'akanta najunta: “An Dios jatanchaniya an yu wa talaj'ayajk'atsay, pero an yu tajakilhpatinijk'atsay jamapayniy.” <sup>7</sup> Pus yucha an Diosch'a k'a'asmatnit'it, k'alhit'ayanit, jant'u k'ak'iklak'a'it'iti an xapay makxkay'un, walh lanij chuncha katalaj'osan. <sup>8</sup> K'ast'alhch'a la'p'it'iti an Dios, chi yucha kastalhcha tala'anan. ¡K'alakmakxak'atcha la'ma'lhta'alhinin!

¡Uxitnan yu map'aynip'ut'unat an Dios chi a'tam map'aynip'ut'ump'alat wachu an lakamunulhpa, k'ast'alan'atcha mijalhunutk'an!  
 9 ¡K'alakt'axap'aatcha chi k'ala't'a'oxila'alhitcha chi k'alaj'alhunt'itcha! ¡T'ach'a an lakts'i'inat mi'alhutchak'ani kawalh chi ami'achatk'an minta'oxila'alhitcak'an!  
 10 La ix'ukxlakapu an Dios k'amasut'iti li jantu tu'u milhijuntik'an chi yucha kata'ilhtuyani li k'alhit'ap'alat.

*Jant'u wa aya k'alhich'iwiniy mint'alapanak*

11 T'ala'awnin, jant'u wa aya k'alalhich'iwimp'axat. Yu wa aya lhichiwiniy ixt'ala'ajun u juniycha tani laycha, wa aya lhichiwiniycha an ixlamap'a'sin Dios chi jantucha tu'u lhiwilay. Ch'i li jant'uch'a t'u'u lhiwilay an lhamap'a'sin apalijcha ixjuezi un an lhamap'a'sin ch'i jant'uch'a ilht'uy apaliji yu najun.  
 12 Wa pumatami yu xta'lhi an lhamap'a'sin, yucha Juez, yucha layi jama'alhtaxtunun chi wachu layi jama'ninin. Pero uxint'i, ¿tisu milhijunticha para li k'anawcha tani laycha mint'alapanaki?

*Jant'u k'alhi'ayajk'ats'at'i t'uch'ini k'a'ilht'uya'acha lhiy*

13 Chaway k'a'asmatt'iti yu ch'unch'uni nawnat: "Chaway u lhiy ka'anaw tanchun la'acha'an chi anchacha katawlhtacha'aw tam k'ata, ka'ilhtutacha'awcha kintapatsatk'an chi kalhajayaw tumin." 14 ¡Masi jant'u k'ats'ayat'iti tani katatapasaniyancha la mijatsukuntik'an lhiy! Uxitnan wa tacha an jataputs'i, talakasuycha tam pants'ik'is, chi pants'ik'ischa

jun, la'mixcho'oycha. <sup>15</sup> Yu lay k'ana'unt'it: “Li chuncha najun Dios katsukuyaw chi ka'ilhtuyawi ani u tu'u atumpaj.” <sup>16</sup> Pero uxitnan ali t'aylhip'inat'iti laj'ayajk'ats'ajch'iwininat, chi chux tacha ani ayajk'ats'at jantu oxi. <sup>17</sup> Yu layi ilhtuy yu oxi chi jantu ilhtuy, ilhtuycha tala'alhin.

## 5

### *Ani jaxa'alakan an jamatuminin*

<sup>1</sup> ¡Uxitnani jamatuminin k'a'asmatt'iti ani! ¡K'alaj'ahlunt'it ch'i k'alakt'asat'it, ixlakata an tanlhun yu jantu laj'oxi k'ap'uma'alh'ajnana'it! <sup>2</sup> An mintumink'an lakp'uch'ita, an mila'ch'itk'an lak'utacha an xatsapulh. <sup>3</sup> An mi'orojk'an chi amimplatajk'an laj'ahluntacha, chi anchunu ix'alhut k'ap'ulhila'ts'int'anuk'ana'it chi tacha jikmi katama'niyan. Wa st'akch'a lalhawat'at'iti laj'oxi mintanlhunk'an chaway yu k'ap'ulhila'ts'int'anuk'ana'it yu xalak'astancha wilhchan.

<sup>4</sup> Jant'u jaxt'a'nit'iti ixtalhajak'an an lapanakni yu tatapatsalh an la mintapatsatk'an. Ta'alhtasuyan chi an Dios yu lay ilhtu'ojoy wa tuchicha, asmat'acha tacha an tachiwiniy an yu tatapatsalh. <sup>5</sup> Ani lakaat'un uxitnan sawalhcha oxi jatsukunti lhit'awnat. Ch'i ma'an'ach'ayatcha milakatunajk'an, wa tacha wa jatapakxatch'a laj'ont'at'it. ¡Chi chint'ajuncha wilhchan akxni k'ala'ma'nik'ana'it! <sup>6</sup> Uxitnani lhimuk'ayat ch'i ma'niyat an yu jantu ta lay, chi masi chuncha, yucha jantu k'is ta'alhtayst'uk'an.

*Ixlak'anti kapakxan'iw sta akxni kamina an Jesús*

<sup>7</sup> Pero uxitnani t'ala'awnin, ixlak'anti k'ap'akxan'it sta akxni kamina an Jamach'alhkat Jesús. K'ala'ts'int'iti tacha lay an yu tapatsay la ixkuxtu, yucha ixlak'anti pakxan'iy akxni katamatachilhcha an xkan, para li laycha kamach'ixtamilh akxni ma'alaycha yu ch'an. <sup>8</sup> Uxitnan wachu ixlak'anti k'ap'akxan'it ch'i k'ajak'iklak'a'inint'it sawalh, mu wa k'ischa ts'an'ay kaminacha an Jamach'alhkat Jesús.

<sup>9</sup> T'ala'awnin, jant'u wa k'alalhich'iwimp'axat, para li jant'u k'amuk'anikant'iti mintala'alhink'an, mu an Juez la ixlakapucha an malhticha yalh. <sup>10</sup> Kint'ala'awnin, k'ajala'ts'ixt'ut'iti an yu ixtalhichiwiniy ixchiwinti Dios la ixtalakask'i, yu'uncha ixlak'anti talhitayanilh yu lhima'alh'ajna. <sup>11</sup> Kitnan nawnaw li oxi para yu'uncha an yu tama'alh'ajnan. Asmatt'atcha li an Job ixlak'anti lhitayanilh ixma'alh'ajnat ch'i la'ts'inatcha tacha ilhtulh an Dios ixli'astan, mu an Jamach'alhkat Dios sawalh oxi lapanak chi sawalh jamapayninin. <sup>12</sup> Pero klajunawi kint'ala'awnin, jant'u k'ap'ujurarnant'iti an lakt'iyani chi an lakaat'un chi watuchicha tu'u atumpaj. Akxni nawnat li chun, wa k'ana'unt'it chun, chi akxni nawnat li jantu, wa k'ana'unt'it, li jantu, para li an Dios jantu katamama'alh'ajnin.

*An tapaynit*

<sup>13</sup> Li xamati yu uxitnan wa ta'oxila'alhiy, katapayninilhi an Dios. Li xamati uxitnan

achan, kamilhpanilhi an Dios. <sup>14</sup> Li xamati wa ta'an'ay, kajat'asanilhi an yu laktatanincha an yu takiklaka'iy Dios para li katalhitapaynilh chi la ixta'a'ut an Dios kata'ukmuk'alhcha lakats'uniy asayte. <sup>15</sup> Chi an tapaynit yu laka jakiklaka'inti sawalh ilhtukan kama'alhtaxtuya an ta'an'an, chi an Jamach'alhkat Dios kama'ostayanicho'oya an yu wa ixta'an'ay, chi li tu'u ixlak'ilhtuta ixtala'alhin kamala'mixini'okana'.

<sup>16</sup> Xliyu k'ala'ump'axat'iti t'uch'ini ilht'ut'atcha mintala'alhink'an chi k'alat'at'ap'aynip'axatcha para li an Dios katak'uch'un. An ixtapaynit an yu oxi t'ajun la ixtij Dios, sawalh alhp'as, chi asmatniya an Dios. <sup>17</sup> An Elías yu ixlichiwiniy ixchiwinti Dios wa tacha kitnancha wachu lapanaki ixjunita, walh chi akxni alhp'as tapaynisk'inlhi li jantu kamilh xkan, la'at'utu k'ata apaytati jantu lalh xkan. <sup>18</sup> Ixli'astan akxni a'tam tapaynipalh mincho'olhcha xkan chi an lakaat'un tanlhuncha ma'alacho'olh.

<sup>19</sup> Kint'ala'awnin, li xamati yu uxitnan jantucha yu an yu sawalhi ch'a'o'apalay chi li xamati apumatam kakilhyawcho'olhi an tan sawalh, <sup>20</sup> k'ak'ats'at'iti li wa tichicha yu kilhyawcho'oyi tan oxi tij an yu wa ixma'lhta'alhinincha, ma'alhtaxtuyi laka lhinin chi lhuw tala'alhini tanchaniy.

**Ixchiwinti Dios**  
**Tepehua, Pisaflores: Ixchiwinti Dios New Testament**  
copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tepehua, Pisaflores

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022  
fdc69771-0fdb-5d3b-9a22-8982266a3f47